

98/555

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

(XI.B.16)

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.329..1998.TREATIES-80 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL  
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES  
AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 90 ANNEXED TO THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his  
capacity as depositary, communicates the following:

At its eighth session, the Administrative Committee of the above  
Agreement adopted certain drafting modifications to the authentic  
English and French texts of Regulation No. 90.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together  
with the text of the modifications concerned.

5 August 1998

SS

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of  
international organizations concerned



AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF  
UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS FOR  
WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS  
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON  
WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR  
RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS  
GRANTED ON THE BASIS OF THESE  
PRESCRIPTIONS  
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE  
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES  
APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES, AUX  
ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES SUSCEPTIBLES  
D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR UN  
VÉHICULE À ROUES ET LES CONDITIONS DE  
RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES  
HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À  
CES PRESCRIPTIONS  
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN  
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 90  
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF À CERTAINES  
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 90  
ANNEXÉ À L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED  
NATIONS, acting in his capacity as  
depository of the above Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE  
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,  
agissant en sa qualité de dépositaire  
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative Committee  
of the Agreement at its eighth session,  
adopted certain drafting modifications  
to Regulation No. 90 ("Uniform  
provisions concerning the approval of  
replacement brake lining assemblies for  
power-driven vehicles and their  
trailers") (TRANS/WP.29/636),

ATTENDU que le Comité administratif  
de l'Accord a adopté, lors de sa  
huitième session certaines  
modifications rédactionnelles  
au Règlement No 90 ("Prescriptions  
uniformes relatives à l'homologation  
des garnitures de frein assemblées  
de rechange pour les véhicules à  
moteur et leurs remorques")  
(TRANS/WP.29/636,

HAS CAUSED the said modifications,  
listed in the annex to this Procès-  
verbal, to be effected in the authentic  
English and French texts of Regulation  
No. 90.


A FAIT PROCÉDER aux modifications  
en question, dont le texte figure en  
annexe au présent procès-verbal, dans  
les textes authentiques anglais et  
français du Règlement No 90.

IN WITNESS WHEREOF, I, Ralph Zacklin,  
Assistant Secretary-General in charge of  
the Office of Legal Affairs, have signed  
this Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous, Ralph  
Zacklin, Sous-Secrétaire général  
chargé du Bureau des affaires  
juridiques, avons signé le présent  
procès-verbal.

Done at the Headquarters of the United  
Nations, New York, on 29 July 1998.

Fait au Siège de l'Organisation des  
Nations Unies, à New York,  
le 29 juillet 1998.

  
Ralph Zacklin

Annex 4, paragraph 2.2.1.5.4., correct the words "by vehicle mass" to read "by one-half of the vehicle mass".

Annex 8, paragraph 3.2.2., correct to read:

"... a number of X braking intervals of 5 seconds brake applied followed by 10 seconds brake released."

Annexe 4, paragraphe 2.2.1.5.4 : remplacer l'expression "par la masse du véhicule" par l'expression "par la moitié de la masse du véhicule".

Annexe 8, paragraphe 3.2.2 : libeller comme suit :

"... la commande de frein est actionnée à x reprises pendant 5 s puis relâchée pendant 10 s."